



# KONTAKT

## Sydslesvigsk Forenings informationsblad

### UGENS OVERSKRIFTER



#### Julerier overalt

[KONTAKT] Juletiden nærmer sig, og det bærer foreningslivet præg af. Derfor er der jul spredt ud over det hele.

Læs mere på KONTAKT side 2-5



#### Veteranklub startes

[KONTAKT] Danske sydslesvigere med fable for veteraner og youngtimere finder nu sammen og starter en klub. Den på billedet kan de dog godt glemme...

Læs mere på KONTAKT side 3



#### Sprogsiden

[KONTAKT] Sprogforeningen har også denne gang samlet interessant, sproglateret stof til en hel side.

Læs mere på KONTAKT side 4

### FOLKETINGSTUREN



Formandsbordet ved receptionen på Christiansborg: Folketingets formand Mogens Lykketoft sammen med formænd/næstformænd fra de sydslesvigske organisationer/ institutioner, Sydslesvigudvalg og Grænseforening.

## Præsidiets modtagelse som højdepunkt

[KONTAKT] Straks det første program punkt for den sydslesvigske delegation på »folketingstur« i København i sidste uge var højdepunktet: De blev modtaget af et fuldtaligt præsidium med formand Mogens Lykketoft i spidsen på Christiansborg. I sin velkomsttale understregede Lykketoft, at det ikke kun er en kær pligt men også en udsøgt fornøjelse for ham, præsidiets og hans medarbejdere at tage imod vennerne fra Sydslesvig, og at han følger deres gøren og laden plus måden, de behandles på, med opmærksomhed.

SSFs formand Dieter Paul Küssner takkede for, at Folketinget enstemmigt bakker op om de danske sydslesvigere og fremhævede traditionen med modtagelsen på Christiansborg som et værdsat skulderklap. SSW-næstformand Elke Putzer orienterede om den aktuelle politiske udvikling i delstaten Slesvig-Holsten. Sydslesvigernes folketingstur, der tilrettelægges af SSF og Grænseforeningen, bød også på et samvær i Sønderjydske Allgemeine, en forening af politikere, journalister og medarbejdere med tilknytning til Sønderjylland, hvor fhv. minister og MF Frode Sørensen talte om Sønderborg som europæisk "ikke-kulturby 2017" og det forestående 150 års jubilæum på Dybbøl. Aftenen rundedes af med en omgang gule ærter i snapstinget. Fredagsprogrammet omfattede et dialogintensivt besøg på LO om arbejdsmarkeds- og erhvervs politikken ved konsulent Mads Busck, og en rundvisning på det privatdrevne pædagogik- og kursuscenter for børn og voksne, Ungdomsbyen Rødovre ved leder Poul Erik Christensen og konsulent Liselotte Larsen plus efterfølgende medborger- og identitetsdiskussion.

Ungdomsbyen Rødovre er rammen om mange slags kurser - også om aktivt medborgerskab. Her er mulighed for at undersøge og diskutere, hvad demokrati er, og hvordan man skal være klædt på for at blive aktive medborgere i det danske samfund. (www.ungdomsbyen.dk) Også et besøg på det flotte kunstmuseum Arken med udstillingen "Skaber aber fællesskaber?" stod på programmet samt overværelsen af forestillingen "Ondt Blod" på Edison Teatret på Frederiksberg om unge med anden

etnisk baggrund og deres problemer. Delegationen vendte næsen hjemefter i lørdags efter nogle indholds- og lærerige dage med et veltilrettelagt program i Dronningens stad. Hendes Majestæt for øvrigt havde enkelte sydslesvigere set gå rundt helt alene men med security i Tivoli, hvor det i førjuletiden i år er den russiske jul, der må have vakt også Dronning Margrethes interesse.

Frode Sørensen (stående t.h.) gør klar til en aktuel fortælling i Sønderjydske Allgemeine i det sønderjydske værelse på Christiansborg. Midt blandt sydslesvigernes formanden for Sydslesvigudvalget Benny Engelbrecht MF (S), der forestod mødet.



Modtagelsen i Ungdomsbyen Rødovre.

### ÅRSMØDEUDVALGET PÅ TURNE

## I dialog med de unge

[KONTAKT] Efter at SSFs årsmødeudvalg de sidste dage har været på turne til fællesskolerne A.P. Møller Skolen, Sønderbrarup Danske Skole, Duborg-Skolen og Husum Danske Skole for at få eleverne i 9.-10. år gang m.fl. i tale om emner som det danske mindretal, Sydslesvigsk Forening og de danske årsmøder, er der nu en lille pause, indtil besøgene fortsætter i næste uge på Gustav Johannsen- og Jens Jessen-Skolerne i

Flensborg og på Jes Kruse-Skolen i Egenørde i december. Årsmødeudvalget checker, om og i givet fald hvorfor ikke de danske årsmøder er vedkommende for unge - og hvad der skal til for at gøre dem attraktive for dem nu, og når de har forladt skolerne. Dialogen med de unge afsluttes hver gang med en quiz, der i sidste ende gavner alle, fordi der vankes en kontant præmie til årgangskassen.

Udvalgets formand Gitte Hougaard-Werner understreger, at henvendelsen til skolerne er blevet modtaget problemfrit og yderst imødekomende, en særdeles positiv oplevelse for udvalget. Det er meningen, at evalueringen af besøgene på skolerne hurtigst muligt skal indgå i tilrettelæggelsen af de kommende årsmøder i Sydslesvig.



## Sydslesvig på landkortet

[KONTAKT] Danmarks Teaterforeningers teaterseminar gæstede Sydslesvig i weekenden inviteret af vores teater- og koncertudvalg. Mere end 500 danske teatervenner fyldte Flenshalle til et flere dages teaterseminar, hvor dansk teaters aktuelle tilbud blev bredt ud for publikum. Inden seminaret havde teater- og koncertudvalget tilbudt en rundrejse i Sydslesvig til de særligt interesserede, der fik serveret mindretalslivet 'live' på Jaruplund Højskole, A.P. Møller Skolen og Danevirke Museum. Et arrangement, der hostede stor ros blandt deltagere.

Et landsdækkende folkeligt teatermøde, der får et halvt tusind danske mennesker til at vælge et flere dages ophold syd for græsen, er en enestående begivenhed, der oplysningsmæssigt løfter os langt ind i et bredt dansk publikum. Vores generalkonsul og overborgmester gav i deres velkomst en fyldig orientering om mindretallet, mindretallets institutioner og mindretallets betydning for kultursamarbejdet henover græsen.

Ved seminarets afslutning værdisatte vores kulturminister Anke Spooerendok seminarets betydning for regionens kulturprofil. Alt i alt en storslået teaterfestival, der satte Sydslesvig på landkortet og havde fortjent stor pressedækning.

Men størst ros går til vores teater- og koncertudvalg, der turde påtage sig den store organisatoriske opgave at få seminaret afviklet kompetent og gnidningsfrit. De mange positive og glade bemærkninger under seminaret bekræfter, at udvalget har ydet optimalt - udvalgets medlemmer og især den afgående formand Karin Goos skylder vi tak for velgjort arbejde - en tak, der også gælder kulturkonsulent og hans stab af dygti-

ge piger, der havde styr på tingene. Ros og tak skylder vi dem alle sammen!

Apropos sætte Sydslesvig på landkortet: En meget vigtig opgave er at finde strategier for en oplysningsindsats overfor offentligheden i Danmark. Vi har fortsat det politiske Danmarks loyale og hjertelige opmærksomhed. For det politiske Danmark er mindretalsstøtten en hovedhjørnesten for grænsefreden og den folkelige forpligtelse overfor det danske mindretal.

Men det bekymrer naturligvis, hvis det danske mindretals kulturelle bånd til Danmark svækkes af en tiltagende dansk desinteresse. Grænseforeningerne gør deres for fortsat sammenhold mellem danskerne nord og syd for græsen; men også de erkender, at der skal mere til, og at sydslesvigerne selv er udfordret, når det gælder oplysning og orientering om danskheden i Sydslesvig.

Vi er selvsagt også nærmest til at formidle vores selvforståelse og ønske om et tæt samliv med Danmark. Det er derfor op til os selv at finde veje og midler til en ordentlig og sober orientering om mindretalslivet.

SSF og Samrådets øvrige foreninger og institutioner er derfor i tirs-dags blevet enig om at fremlægge forslag til en oplysningsindsats, der som projektansøgning til Sydslesvigudvalget skal bane vejen for en ny medie- og oplysningsstrategi, hvor mindretallet tager ansvar og medejerskab i indsatsen. Opgaven er hele mindretallets - og særinteresser eller organisationshierarkier må ikke stille sig i vejen.

Dieter Paul Küssner



## RENDSBORG-EGERNFØRDE

# Jule- og andre tilbud for alle

[KONTAKT] SSF **Rendsborg-Egernførde amt** indbyder medlemmerne til juletur til Tønder lørdag den 24. november med afgang kl. 8.30 fra Medborgerhuset i Egernførde og forventet hjemkomst ved 17-tiden. Deltagelse koster inkl. bus og kaffebord i Tønder 15 hhv. 10 euro for medlemmer, 20 hhv. 14 euro for ikke-medlemmer. Tilmelding og betaling via SSFs sekretariater, tlf. 04351 2527 hhv. 04331 4388077.

**Egernførde** SSF tilbyder et kursus i julefildning med Moni, hvor man kan lære at filte julenisser, snemænd og andet sjovt, lørdag 24.11. kl. 12-15 eller fredag 7.12. kl. 15-18 i Medborgerhuset. Kursusgebyr inkl. materiale er 15 euro, der betales ved kursusstart. Tilmelding per e-mail til:

werner16@ofir.dk, husk at skrive hvad dag man vil deltage.

**Egernførde**-distriktets traditionelle juleindkøbstur til Hamborg 8.12. er med afgang fra Medborgerhuset kl. 7.30; forventet hjemkomst kl. 20.30. I samarbejde med kirken besøges først den danske sømandskirke, hvor man får kaffe og lidt sødt. Derefter er der frit slag i Hamborgs juletilbud-verden. Som sædvanligt bliver der en lille juleoverraskelse i bussen. Medlemspris: voksne 17 euro, børn 12 euro, ikke-medlemmer 20 euro. Tilmelding til Dansk Sekretariat Egernførde, tlf. 04351-2527 (telefonvarer) senest 4.12. kl. 12. Børn, far, mor og bedsteforældre, er velkomne, når **Egernførde** SSF arrangerer sin fantastiske juletræsfest 28.12. kl. 14.30 i samarbejde med

kirken. Lysene på juletræet tændes og der danses om træet, leges gode gamle sanglege og ventes på julemanden sidst på eftermiddagen. Børn betaler 3,50 euro, hvilket inkluderer en sodavand og en julegodtepose. Voksne betaler 1,50 euro for kaffe og småkager, så længe lager haves. Tilmelding via sekretariatet, tlf. 04351 2527, senest 20.12. kl. 12.30; eller per mail til f-witt@t-online.de senest 26.12.

**Rendsborg** SSF arrangerer lotto med tombola i morgen, fredag, 23. november kl. 19.30 i Ejderhuset i Bydelsdorf. Seks spil koster 3,50 euro. Fine gevinster venter. Onsdag den 5. december kl. 15.30 indgår distriktets julemandsjagt på Ej-

derskolen i **Rendsborg**. Alle medlemmer og deres børn er velkomne. Der venter julekna og juledrikke. Mandag den 26. november kl. 19 inviterer **Rendsborg**-distriktet til foredrag på dansk og tysk ved Walter Paulsen om danske og tyske juleskikke - med smagsprøver i Ejderhuset i Bydelsdorf. Tilmelding senest 19. november hos Margret Mannes, tlf. 04331 6645932, mail m.mannes@me.com. Pris 6 hhv. 4 euro, ikke-medlemmer 8 hhv. 5 euro. Lørdag den 8. december kl. 10-15 er der julebasar ved SSF **Rendsborg** i Ejderhuset i Bydelsdorf. Medlemmer får juletræer til en spotpris, børn kan klippe-klistre; og der er servering på. Også **Askfelt** SSF indbyder til basar: Lørdag den 24. november kl. 14-17 i

skolen. Dekorationer og praktiske ting kan købes, og der er kaffe og kage. Tilmelding til børnenes løppe-marked via 04353 768 hhv. 0162 4471 1377.

SSF **Holtenå** tilbyder et dansk-intensiv-ugekursus for begyndere, godkendt som »Bildungsurlaub«, fra 14.-18. januar i Holtenå Forsamlingshus. I alt 40 undervisningstimer, kursusgebyr 130 euro inkl. materiale, kaffe og te. Tilmelding og yderligere information via kursislæreren Mette Salomo, tlf. 0431-323708 eller mail MetteSalomo@aol.com.



## UGEN DER KOMMER

23. De danske menigheder i **Flensborg**: Spaghettigudstjeneste i Sct. Hans Kirke kl. 18  
SSF: Koncert med Sønderjyllands Symfoniorkester i NCC **Husum** kl. 20  
**Lyksborg** UF: Fredagsklub på skolen kl. 18.30  
SSF-distrikt **Drage-Svavsted**: Lotto forsamlingshuset kl. 20  
SSF-distrikt **Hohn Herred**: Julefrokost i Vesterløkke Skole kl. 19  
SSF-distrikt **Rendsborg by**: Lotto i Ejderhuset kl. 19.30  
SSF-distrikt **Damholm**: Lotto i forsamlingshuset kl. 20  
24. Dansk Kirke i Sydslavisk: Højskoledage på **Valsbølhus** om "Konstantinopel" med foredrag ved pastor Preben K. Mogensen om "En religiøs rejse" kl. 9.30, med lektor Herdis Halvas-Nielsen om "Muhammed og hans religion" kl. 11.15 og lektor Grethe Bay om "Byzantinsk kunst" kl. 13.15  
**Flensborg** SSF-distrikt Sct. Jørgen og Mørvig: Adventsdekorationer i Adelby Kirkevej 34 kl. 10  
SSF-distrikt **Skovlund-Valsbøl**: Dansk julefrokost i forsamlingshuset kl. 19  
SSF-distrikt **Store Vi**: Juletur til Hamborg fra skolen kl. 8  
SSF på Sild: Lille julebasar i **List** Forsamlingshus 24. og 25.11. kl. 13-17  
Aktive Kvinder **Bredsted**: Kreativdag på skolen kl. 10  
SSF-distrikt **St. Peter-Ordning**: Juleklip på Klitskolen kl. 15  
SSF-distrikt **Hytten/Okslev**: Basar og loppemarked på Askfelt Skole kl. 14-17  
SSF **Rendsborg-Egernførde** amt: Juleudflugt til Tønder fra Medborgerhuset kl. 8.30  
SSF-distrikt **Egernførde**: Julefildning med Moni i Medborgerhuset kl. 12-15  
SSF-distrikt **Ravnkær**: Julebasar i forsamlingshuset kl. 13-18  
SSF-distrikt **Moldened**: Basar i forsamlingshuset kl. 11-17  
SSF-distrikt **Ravnkær**: Basar i forsamlingshuset kl. 14-17  
25. **Lyksborg** Kvindeforening: Blomsterbinding på skolen kl. 19.30  
26. **Flensborg** SSF-distrikt Nord: Diabetikerklub i menighedshuset kl. 14  
**Harreslev** ældreklub: Åben julestue på skolen kl. 14.30  
SSF-distrikt **Jaruplund, Veding og Sankelmark**: Hygge på Jaruplund Skole kl. 19.30  
**Store Vi** Kvindeforening: Aftentur til syng-sammen-aften i Holbøl Landbohjem  
SSF-distrikt **Rendsborg by**: Foredrag med Walter Paulsen om julen med smagsprøver i Ejderhuset kl. 19  
SSW-distrikt **Sønderbrarup**: Foredrag med SSW-landdagsmedlem Jette Waldinger-Thiering om ændringer i kommunal-lovgivningen og kommune-sammenlægninger på skolens lærerværelse kl. 19  
27. De danske menigheder i **Flensborg**: Morgenmad og -sang i Sct. Jørgen Kirke kl. 9  
De danske menigheder i **Flensborg**: Babysalmesang i Harreslev Kirke kl. 9.30  
Biffen: "Oslo, 31. august" vises på Flensborghus kl. 19.30  
SSFs ældreklub **Skovlund**: Julehygge hos Alwine og Aage kl. 15  
SSF-distrikt **Husby**, skolen, børnehaven og UF: Juleværksteder på skolen kl. 15.30-17.30  
SSF-distrikt Viddingherred og **Aventoft** Pastorat: Filmaften med "Qivitoq" i menighedshuset kl. 19  
De danske foreninger i **Tønning**: Uffes Kaffebar på Uffe-Skolen kl. 15 med bogbus  
SSF-distrikt **Satrup/Havetoft**: Førlulefrokost i Hostrup Forsamlingshus kl. 19  
SSF **Skovby** Seniorklub: Foredrag med Lis og Preben Vognsen i Hærvejshuset kl. 15  
SSF-distrikt **Dannevirke**: Gløggaften med underholdning ved visesanger Dorthe Johansen i Dannevirkegården kl. 19.30  
**Slesvig** SSF-distrikt Centrum-Nord: Hobby med nål og tråd på Slesvighus kl. 19.30  
SSF-distrikt **Skovby**: Dansk for begyndere i Hærvejshuset kl. 19.30-21  
SSF-distrikt **Arnæs**: Adventspynt i skolen kl. 14.30  
28. SSF-distrikt **Oversø/Frørup**: Adventsdekorationer i Trene-Skolens Frørup-afdeling  
**Oksbøl** Kvindeforening: Møde i forsamlingshuset kl. 19  
**Nibøl** Seniorklub: Madlavning i foreningshuset med kaffe kl. 15 og spisning kl. 17  
De danske foreninger i **Agtrup**: Adventsdekorationer i forsamlingshuset kl. 19.30  
SSF-distrikt **Garding**: Juleklip og hygge i børnehaven kl. 14  
SSF-distrikt **Bøglund**: Senioreftermiddag i forsamlingshuset kl. 14.30  
**Slesvig** Seniorklub: Spil i Ansgarsalen kl. 14  
29. Ansgar Menighed **Flensborg**: Aftensang og high tea/ foredrag med Finn Egeris Petersen om et katolsk land i kirken kl. 17  
**Flensborg** SSF-distrikt Nord: Hygge med Renate i Spætteklubben kl. 14.30  
**Harreslev** Kvindeforening: Julehygge med lotto på skolen kl. 19.30  
SSF-distrikt **Munkbrarup**: Juledekorationer og adventskranse i Oksbøl Forsamlingshus kl. 19  
Aktive Kvinder **Nibøl**: Hobby i foreningshuset kl. 19.30  
**Slesvig** SSF-distrikt Frederiksberg: Hobby i Menighedshuset kl. 19  
SSF-distrikt **Damholm**: Hobby i forsamlingshuset kl. 15-17

## AKTIVITETSHUSET



## LANDSSTÆVNE 4.-7. JULI I ESBJERG

# Oplev suset!

[KONTAKT] Tilmeldingen til Landsstævnet 4.-7. juli i Esbjerg er startet, og der er pt. 17.116 tilmeldte. I SdU har man nu 50 tilmeldte. Tilmeldingen sker online over [www.l2013.dk](http://www.l2013.dk), og man kan betale med Dankort eller Mastercard. SdUs konsulenter har også været rundt omkring i landsdelen og tilbudt

tilmeldingscaféer, hvor de har været behjælpelige med online-tilmeldingen. Hvis der er flere, der også gerne vil tilmeldes til Landsstævnet og har brug for hjælp, er man velkommen til at besøge SdUs kontor på Flensborghus onsdag den 28. november i tidsrummet kl. 11-13 og kl. 17.30-

19.30 eller efter aftale. Tilmelder man sig her, vil betalingen ske via regning fra SdU. Derudover kan man se og prøve SdUs Landsstævne-kollektion. Yderligere oplysninger og priser på SdUs hjemmeside [www.sdu.de](http://www.sdu.de).

## SØNDERJYLLANDS SYMFONIORKESTER

# Koncertmester spiller Dvorak

[KONTAKT] Når Sønderjyllands Symfoniorkester i morgen, fredag 23. november kl. 20 går på scenen i NCC Husum, er det med tyske Andreas Delfs som dirigent og orkestrets egen koncertmester som solist. 54-årige Karsten Dalsgaard Madsen har i snart 25 år udfyldt rollen som koncertmester i Sønderjyllands Symfoniorkester og været solist flere gange. Til denne koncert spiller han tjekiske Antonín Dvořáks violinkoncert. Det er et værk, der ikke ofte bliver spillet, men som har stor personlig betydning for koncertmesteren. Efter sin eksamen fra Jysk Musikonservatorium i 1983 tog Karsten Dalsgaard Madsen nemlig samme år til Prag og studerede. Her oplevede han, hvordan man derovre tolkede musikken helt anderledes end i Danmark; tjekkerne havde bevaret forbindelsen bagud. Karsten D. Madsen har lånt en ganske særlig violin, en såkaldt fransk Lupot, og koncerten er den første, han skal spille på den nye violin. Ud over Dvořáks violinkoncert spiller

orkestret Nielsens Helios-ouverture og Brahms Symfoni nr. 4. Karsten Dalsgaard Madsen udgør



Koncertmester Karsten Dalsgaard Madsen med den franske Lupot-violin.

sammen med andre musikere fra både Sønderjyllands Symfoniorkester og Schleswig-Holsteinisches Sinfonieorchester strykekvartetten Den Nye slesvigske Strøkekvartet.

PARKER VED HUSUMHUS  
Man behøver ikke frygte parkeringsproblemer, når man tager til koncerten med Sønderjyllands Symfoniorkester i Husum i morgen, fredag. NCC tilbyder som vanligt gratis bus fra banegården i Husum, og ruten går således, at man kan parkere sin bil bag Husumhus og tage med busen fra stopstedet ved sygehuset kl. 19.15. Den er fremme ved messehallen kl. 19.30 - altså i god tid inden koncerten kl. 20. Hele køreplanen: [http://www.messehusum.de/fileadmin/user\\_upload/messe/PDF/2012/Busfahrplaene/Fahrplan\\_Messehalle\\_23.11.2012.pdf](http://www.messehusum.de/fileadmin/user_upload/messe/PDF/2012/Busfahrplaene/Fahrplan_Messehalle_23.11.2012.pdf)



## Styrk vores mindretal - skaf et nyt SSF-medlem!



## SYDSLESVIG VETERAN- OG YOUNGTIMERKLUB

# Stiftende generalforsamling

[KONTAKT] Mandag den 3. december kl. 19 holder en kreds af veteranbil- og youngtimervenner stiftende generalforsamling i Sydslesvig Veteranbil- og Youngtimerklub i klublokallet i Det Danske Hus, Gl. Husumvej/Alter Husumer Weg 220 i Flensburg-Sporskiße/Weiche. Idemanden bag er Jens-Søren Jess, Flensburg, der allerede har syslet med ideen i en række år. Han har sat sig i forbindelse med en kreds af veteran- og youngtimer-entusiaster fra det danske mindretal i Sydslesvig. Meningen med klubben er at dyrke fællesskabet og udveksle erfaringer omkring vedligeholdelse af de mindst 30 år (veteraner) hhv. mindst 20 år (youngtimere) gamle biler. Også en form for kultur, siger Jess. Også interesserede med gamle traktorer og motorcykler er velkomne. Han mener, man kan mødes i socialt-sprogligt-kulturelt øjemed om-

kring et stambord med jævne mellemrum, benytte sig af facebook og køre med i f.eks. årsmødeoptog samt udstille køretøjerne på årsmødepladserne. På generalforsamlingen kan alt relevant drøftes. Der er forberedt et sæt vedtægter til godkendelse; der kan vælges en lille bestyrelse, og man er allerede nu på Facebook: Sydslesvig Veteranbil- og Youngtimerklub. Det er kredsens hhv. klubbens hensigt at søge SdU om medlemskab. Interesserede kan kontakte Jess på mail [jsj@syfo.de](mailto:jsj@syfo.de).



Initiativtagerens flotte VW 1303-ca-briolet.



Et andet potentielt medlem og hans Mercedes-Benz Ponton.

## KEJTUM

# Lotto lørdag

[KONTAKT] Aktive Kvinder Kejtum indbyder til stor lottoaften på lørdag kl. 19 i skolens hal i Kejtum. I pausen serveres kaffe og kager. Oplæser er Reinhard Henningsen

## SSW FLENSBORG

# Delegeretmøde

[KONTAKT] SSW Flensburg bys delegerede er indkaldt til delegeretmøde tirsdag, 27. november kl. 19.30 i Det Danske Hus i Sporskiße, hvor der skal besluttes, om SSWs opstillingsmøde i januar skal være et medlemsmøde, hvor SSW-byrådsgruppen fortæller om arbejdet i 2008-2012, og hvor der informeres om kandidatsøgningsprocessen til k-valget. Tilmelding på 0461-14408125 eller [viggo@syfo.de](mailto:viggo@syfo.de) senest 23. november, oplyser byformand Michael Wolhardt.

## MOLDENED

# Hobbykunst

[KONTAKT] SSF Moldened inviterer til basar i forsamlingshuset på lørdag kl. 11-17 med cafeteria og hobbykunstnere, der viser og sælger deres arbejder, f.eks. træarbejder, patchwork, tasker, hæklærter. Der sælges pølser, kaffe og kager.

## SSF GOTTORP AMT

# Nytår og årsmøde atter på Slesvighus

[KONTAKT] Inden hver gik til sit efter SSF-delegeretmødet i Gottorp amt sidst havde amtsformand Franz Dittrich en overraskelse til de tilstedeværende: Lillejuleaften bliver der atter muntert julehuetræf for alle med julesange, musik og dans, grillpølser og julegløgg i lillesalen på Slesvighus. Provisorierne tid for disse fester er dermed forbi. Og med en tak til det gode gæstgiveri i Gammellund kunne Franz Dittrich også forkynde, at amtets nytårsstævne - og aftenårsmødet i Slesvig - i 2013 efter års fravær atter holdes i storsalen på Slesvighus. Her er virkelig noget at glæde sig til. Det er nemlig ganske enkelt lækkert at være deltager og gæst i de nye rammer i Slesvighus' lillesal. Bekvem inventar, velvalgte farver, gæstfri amtsmofære og fremragende teknik. Over 20 delegerede fra SSF Gottorp amt var kommet sammen for bl.a. at

lytte til amtsformand Franz Dittrichs beretning om årets højdepunkter. Men også for at høre nyt.

## TAK TIL MEDLEMMERNE

Amtsformanden takkede medlemmerne for deres store engagement rundt omkring i amtet. En særlig tak gik til Silke Gustafson, der gennem ihærdig indsats i flere år har øget Dannevirke SSF-distrikts medlemstal betydeligt. Også SSF-distrikt Frederiksberg i Slesvig kunne melde om god fremgang i medlems- og distriktsarbejdet. Derfor fik Silke Gustafson og Kurt Asmussen - på vegne af Frederiksberg-formand Dorte Dautenheimer - overrakt en smuk efterårsgave. I sit tilbageblik over rækken af vellykkede arrangementer kom amtsformanden bl.a. ind på det hvert år igen populære amts-nytårsstævne i Gammellund.

Han gav flere rids om de interessante tiltag, der tages vedrørende de danske årsmøder. Han støttede SSF-årsmødeudvalgets bestræbelser på at gøre årsmøderne endnu mere vedkommende, samtidig med at de traditionelle elementer bibeholdes - som fremført på det just gennemførte SSF-landsmøde af den genvalgte formand for årsmødeudvalget, og det nyvalgte forretningsudvalgsmedlem Gitte Hougaard-Werner. Også amtets flotte sankthansfest på Christianslyst mindedes Franz Dittrich med fornøjelse, ikke mindst pastor Paul Møllers fine sankthanstale og det store bål. Amtsformanden nævnte i sin beretning også samarbejdet med Schleswiger Musikklub omkring årets jazzfestival, der lige for nylig havde en glimrende og velbesøgt opstart på Slesvig rådhus med det berømte New Jungle Orchestra, SSFs bidrag til efterårssjazzsæsonen.

## FOR ALLE ALDRE

# Jul i Jaruplund

[KONTAKT] Juleeftermiddagen for alle aldre i Jaruplund-Veding & Sankelmark SSF og menighed finder sted onsdag den 5. december kl. 15 i kir-

kens lokaler i Jaruplund - og altså ikke som anført andetsteds den 4. december! Julenissen Johan synger for.

## KONCERT SLESVIGHUS

# Country med MC Hansen

[KONTAKT] Sydslesvigsk Forening indbyder til en koncertaften med countrymusik ved MC Hansen og band fredag den 30. november kl. 20 på Slesvighus i Slesvig. MC Hansen står for en særlig skandinavisk countrymusik - scandicana. Han rejser fra by til by og synger for folk. Det har han gjort siden sommeren 2003, hvor han lod den intellektuelle verden seje sin egen sø og begyndte at synge. Han har sunget sig rundt i verden gennem bjergene i Italien til Paris, London og Stockholm over New York, the Lone Star State og Whitehorse i Canadas vildmark på grænsen til Alaska. Otte år længere nede af den vej, der startede som en ensrettet hovedvej og nu er en kroget motorvej med adskillige baner at skifte imellem, kører han med sit orkester. Det hænder, at han kører alene og fra tid til anden har en af sine musikalske venner med som mere eller mindre blind passager. Uanset hvem der er med på den musikalske landevej blomstrer forskellige publikummer frem i vejsiden og møder dem med venlige



MC Hansen på Slesvighus fredag om en uge.

smil, forstående øjne, tvivl, uenighed, forventninger, trøstende ord, spørgsmål og deres syn på sagen. De holder hjulene i gang og sørger for at MC Hansen kan finde hjem igen ad omveje eller genveje, men sjældent den lige vej. Billetter: [ssf-billetten.de](http://ssf-billetten.de), +49 461 14408125, SSFs sekretariat, Aktivitetshuset eller ved indgangen Entré: Forsalg 11 /9 euro for medlemmer, ved indgangen 13/ 11 euro for medlemmer, unge under uddannelse, handicappede og socialpasindehavere 6 euro Arrangør: Sydslesvigsk Forening.

## SSF/DCB

# Lukket

[KONTAKT] Stort set hele formiddagen onsdag den 29. november vil det knibe med at komme i kontakt med SSFs sekretariat, idet der denne formiddag holdes ordinært medarbejdermøde i Flensburg.

## BIBLIOTEKET

Flensburg Biblioteks medarbejdere er på internt kursus i morgen, fredag den 23. november, og åbningstiden den dag er derfor ændret til kl. 13-19.

## AVENTOFT

# Grønlandsk film

[KONTAKT] Tirsdag, 27. november kl. 19 vises i Aventoft Menighedshus, Am Pegelgraben 2, den danske spillefilm Qivitoq (Fjeldgænger) fra 1956 af Erik Balling. Qivitoq er en storslået rejse ind i en fantastisk grønlandsk naturkulisse og en fascinerende sagnverden, hvor mænd går til fjelds, når de ydmyges i fangersamfundet. En ung dansk lærerinde ankommer til Grønland for at overraske sin for-

lovede, men finder ham i armene på en anden kvinde. Såret og uheldig søger hun tilflugt hos bestyreren i den lille bygd. Der går ikke lang tid, før hun finder ud af, at hun ikke er den eneste med et tungt hjerte. Qivitoq er den første danske spillefilm, der blev nomineret til en Oscar. Filmen vises i et samarbejde mellem SSF Viddingherred og Aventoft Pastorats menighed. Fri entré.

jbn

Johanna



**SPROGSIDEN**

# Sprogforeningens Sprog- og Kulturpris 2012

For 18. gang uddelte Sprogforeningen den 6. november 2012 sin Sprog- og Kulturpris. Det var en stor glæde, men ingen stor overraskelse at prisen gik til Sprogforeningen i Sydslesvigs formand gennem mange år – Signe Andersen. Prisen skal gå til en person, der har gjort en særlig indsats med hensyn til udvikling og formidling af det danske sprog i landsdelen. Og Signes ihærdige og utrættelige arbejde for det danske sprog har været åbenlyst i mange år.

Formanden for Sprogforeningen, Frode Sørensen, sagde i sin motivation:

-Lad mig sige det klart og tydeligt, det har faktisk ikke været svært at finde den person, som vi i aften vil hædre med Sprogforeningens Sprog- og Kulturpris.

Vi ønsker at hædre en person - ja, jeg vil tillade mig at kalde hende for en personlighed, der uden tanke på sig selv har gjort en kæmpeindsats. Hun har i mange år været ildsjælen i bestræbelserne for at fremme det danske sprog og den danske kultur, især i Sydslesvig.

Hun er omhyggelig - nogen vil oven i købet kalde hende for en »gammeldags« sydslesviger, og det sagt i ordets bedste forstand. Hun er flittig og hun kunne ikke drømme om at gå på kompromis med sin overbevisning. Flid og ansvarlighed er to ord som passer til hende, og de kombineres ofte med hjælpsomhed i forhold til



Sprogforeningen uddeler Sprogpris til Signe Andersen. Foto: Lars Salomonsen

dem, der ikke kan selv. Hendes navn har været og bliver nævnt i stort set alle kulturelle sammenhænge syd for grænsen. Men det er ikke alene i Sydslesvig, også i Nord har vi i mange år haft gavn og glæde af et inspirerende samarbejde med årets prisvinder.

Det er mig en glæde på Sprogforeningens vegne at uddele Sprogforeningens Sprog- og Kulturpris 2012 til Signe Andersen.

Signe modtog prisen ved et arrangement på Folkehjem i Aabenraa, og kvitterede for prisen med et oplæg om de vidt forskellige opgaver hun i tidens løb har været en del af i for-

bindelse med sit arbejde i Sprogforeningen.

Som afslutning ønskede Signe at forsamlingen sang den nye årsmødesang "En Hjertesag", der er skrevet af Solveig Larsen med musik af Bente Stenger. Sangens fjerde vers lyder

*En fælles røst  
i vest og øst,  
det danske sprog samler os fra kyst til kyst.  
I syd og nord  
vi lytter til det danske ord.  
Vort sprog forbinder os med Danmark!*

LMB

## De nye, de gamle og de grimme

Den 9. november 2012 udkom Retskrivningsordbogen i sin 4. udgave. Gamle og grimme ord er udgået og 4.500 nye ord er blevet optaget. Det er 11 år siden, at den forrige udgave af Retskrivningsordbogen udkom. Den nye udgave er blevet mere brugervenlig, siger direktør for Dansk Sprognævn, Sabine Kirchmeier-Andersen, til Berlingske.

### DE NYE

Den indeholder 64.000 ord og der er kommet 4.500 nye ord til, fx app, fuck, carpaccio, halloween, skolehjem-samtale, smoothie, stamcelle og wasabi.

»Der er nye ord til alle områder og de afspejler samfundsudviklingen. Selvfølgelig er der mange udenlandske ord, men der er også mange danske ord som bagvagt, bederum, bundskat og bibliotekspenge. Der er desuden mange ord fra engelsk, f.eks. please, roadpricing, spindoktor, mentee og trainee. De ord, som er kommet med i Retskrivningsordbogen, er ord, som allerede har fæstnet sig. Nogle af dem kom ind i sproget allerede i 90'erne, men har først nu fæstnet sig så meget, at de er blevet alment dansk,« siger Sabine Kirchmeier-Andersen.

### DE GRIMME

En række omdiskuterede stavemåder er udgået. I midten af 1980'erne blev det tilladt at stave nogle ord på to måder. F.eks. mayonnaise og majonæse, yoghurt og jogurt, ressource og resurse. Særligt stavemåden majonæse vakte voldsomme følelser og gav i medierne anledning til den såkaldte majonæsekrig.

»I 1986 besluttede man at give danskerne et tilbud om at kunne skrive en række ord på to måder. Man måtte f.eks. både skrive mayonnaise og majonæse. Årsagen var, at mange havde svært ved den franske stavemåde. Men danskerne har ikke ønsket at bruge den ny stavemåde, fordi de synes, at den er grim,« siger Sa-

bine Kirchmeier-Andersen. Dansk Sprognævn, som fastlægger retskrivningsreglerne, har nu taget konsekvensen og fjernet majonæse og jogurt fra Retskrivningsordbogen. De har dog fastholdt, at man stadig kan skrive resurse.

### DE GAMLE

Der har i længere tid op til udgivelsen af den nye udgave af Retskrivningsordbogen været fokus på en række gamle, truede ord. Bl.a. har man kunnet få tilsendt »dagens truede ord« pr. sms.

En række af disse gamle ord er da også forsvundet i den nye udgave. »Pampusse« (tøffel), »oppebie« (afvente), »øjenlyst« (noget, som er smukt at se på), »neme« (stjæle, tage), »navlebind« (et bind, der dækker navlen på et nyfødt barn), »baksgast« (en særlig matros eller 'nidsk' (hade-fuld), er ikke kommet med i ordbogen. Heller ikke »oaseged« (gedeskind til bogbinding) eller »hulkort«, som hører til de tider, hvor man talte om edb, kan man længere slå op.

Tilhængere af ord som »fustentast«, »kålhøgen«, »knibsk«, »knarvorn« og »døgenigt« kan dog glæde sig over at Retskrivningsordbogen stadig vil rumme disse ord og en række andre udtryk – som ellers stod på listen over truede ord.

### PRINCIPIELLE ÆNDRINGER

Der er desuden indført en række principielle ændringer, de vigtigste er:

- Det bliver valgfrit at benytte bindestreger i såkaldte gruppesammensætninger. Man kan både skrive væg til væg-tæppe og væg-til-væg-tæppe.
- Brugen af apostrof ændres. Succes'en skal fremover skrives succes-en.
- Der bliver valgfrihed mellem -ie og -ium i ord som akvarium, gymnasium og territorium. Fremover kan man skrive både gymnase og gymnasium.
- Valgfrihed mellem store og små bogstaver i visse forkortelser. Man

kan både skrive IT og it, BNP og bnp samt DVD og dvd.

LMB

### FAKTA

»Retskrivningsordbogen«, 4. udgave, forlaget Alinea. Pris 150 kroner  
Få mere at vide om Retskrivningsordbogen og Dansk Sprognævn på <http://www.dsn.dk/>

## ★ ★ ★ Julequiz ★ ★ ★

Som optakt til julen vil Sprogforeningen i Sydslesvig atter invitere til en lille julequiz.

I den følgende tekst, der stammer fra Johann Krohns »Peters Jul«, har sætternissen plantet tre fejl. Det er faktuelle fejl, ikke fejl i retskrivningen. Versene er gengivet i den originale skrivemåde fra 1870.

### I Mørkningen Juleaften

*Vi sov af Glæde kun lidt i Nat,  
og Dagen har været saa lang;  
nu har vi os her paa Skamlerne sat,  
fortæl en Historie en Gang!  
Vi ved, du over hundrede kan.  
Mens Faer og Moer gør Træet i stand,  
fortæl, lille Bedstemoer! Gjør det!  
Aa!  
Men en, som er lang,  
at Tiden kan gaa*

*Bedstemor fortæller:  
»Hver Juleaften netop nu,  
naar Årtesuppen koger,  
da vandrer - Peter, hører du!  
igjennem Aftens Taager  
med store Kanestøvler paa  
den gamle Jul til Skoven;  
fra Vindvet kan man se ham gaa  
paa Sneen gjennem Gaden.  
Et dejligt Juletræ han bær,  
det største vist i Skoven.  
Hans Skjæg naar lige til hans Knæer;  
og paa hans Hat for oven  
en lille Lommelygte staaer;*

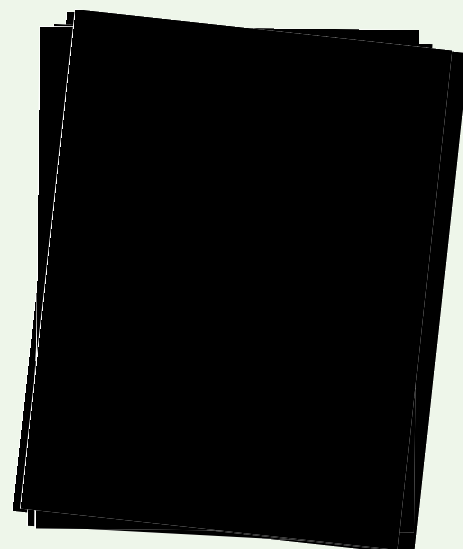
*det straaler, og det skinner  
paa Næsen og de hvide Haar  
og paa hans røde Kinder.  
Og Gade op og Gade ned  
sit Træ han om vil bæere;  
hvor alle bo, bestemt han ved,  
derpaa kan vis man være.  
Ved Husets Dør han stille staaer  
og lytter meget længe;  
han vide maa, før ind han gaar,  
om der er slemme Dreng.  
Og hører han, at Faer er vred,  
imens han Computeren tænder,  
han rækker strax ad Trappen ned  
og ud paa Gaden render.*

*Men hører han, at Faer og Moer  
er glad for deres Dreng,  
imens de pynte Julebord  
og Lys i Træet hænge,  
da ler den gamle Julefaer  
og ind i Stuen smutter.  
Sit Lys fra Hatten ned han ta'er,  
det funkler, og det futter;  
med det han hen til Træet gaar  
og nikker i det samme,  
strax fra hvert lille Lys der staaer  
en klar og dejlig Flamme.  
Se, der, hvor Julen ej gik ind,  
hvor ej han vilde tænde,  
har Lysene et daarligt Skin  
og vil slet ikke brænde;  
men der, hvor Julen har dem tændt,  
de straale, og de skinne.  
Og derpaa har nu let man kjendt,  
om Julen var der inde.»*

Find de tre fejl og send løsningen senest den 17. december 2012 til

Lisbet Buhl  
Süderfischerstr. 10  
24937 Flensburg

eller på mail til  
[lisbet.sprogforeningen@hotmail.com](mailto:lisbet.sprogforeningen@hotmail.com)



Sprogforeningen trækker lod blandt de rigtige løsninger – og fem heldige kan vinde et eksemplar af "Peters Jul".

## SPROGHJØRNET



### Tal dansk

Sprogforeningen i Sydslesvig

## Mødekalender

**29. november 2012** – Hanved Danske Skole, kl. 15-17. Skriveprojekt »Sprog på tværs af grænser«, Åbning af en udstilling med elevernes historier. Deltagende skoler var: Gustav Johannsen-Skolen, Jørgensby-Skolen, Hanved Danske Skole og Agerskov Skole. Udstillingen vil kunne ses frem til fredag den 7. december. Ring og lav en aftale, hvis I vil se udstillingen.

**10. februar 2013** – Folkehjem, Afstemningsfest

**19. februar 2012** – Sprogforeningen i Sydslesvig generalforsamling Det Danske Hus i Sporskifte, kl. 19.30

**6. maj 2013** – Folkehjem, Generalforsamling

## Sprogforeningens julesangbog

Sprogforeningen i Sydslesvig udgav i 2002 en rød julesangbog, der indeholder alle de kendte danske julesange. Sangbogen var meget efterspurgt og derfor også hurtigt udsolgt. I 2009 blev sangbogen gen-

optrykt. Den kan derfor igen købes og koster 2,50 euro stk. plus forsendelse.

Interesserede kan henvende sig til Lisbet Buhl:  
[lisbet.sprogforeningen@hotmail.com](mailto:lisbet.sprogforeningen@hotmail.com)

## Hit med Højskole-sangbogen

Det er næsten blevet et traditionelt arrangement. Hit med Højskole-sangbogen blev holdt for tredje gang. Denne gang fandt det sted i Læk. SSF, Læk danske menighed og Sprogforeningen i Sydslesvig slog sig sammen om at invitere. Arrangementet blev holdt i Menighedshuset i Læk den 8. november.

Ni inviterede gæster fortalte om deres tanker og indgange til ni forskellige sange fra højskolesangbogen. Det var gode fortællinger og både dansk, norsk og sønderjysk sprog foldede sig smukt ud i oplægende og sangene. I Sydønder Amt kan sønderjysk stadig tales og forstås og fungerer som hverdagsprog for mange af de fremmødte. Den meget hyggelige aften blev nydt i selskab med hjemmebakte boller og kaffe. Sangene blev akkompagneret på klaver af Aase Abild

Tak til menigheden og SSF i Læk for samarbejdet om denne gode aften.

### Gæster og sange:

Helene von Guionneau:  
*Jeg ved en lærkerede*  
Jens Bach Nielsen:  
*Bladet i bogen sig vender*  
Lars Petersen:  
*For en fremmed barskt og fattigt*  
Bjørn Egeskjold:  
*Sensommervise (Æbler lyser rødt)*  
Jørgen Holm:  
*Überørt af dagens travlhed*  
Liv Marit Holm:  
*Du ska få en dag i mårå*  
Inge Merete Hansen:  
*Nu er det længe siden*  
Hanne Tappe:  
*Lær mig nattens stjerne*  
Lone Krogh:  
*Glaj som skuld en mød` sin kjærest*

LMB



**EUROPEAN MINORITY FILM FESTIVAL HUSUM**

## Einzigartig in Europa

[KONTAKT] Vom 22. bis 24. November findet in Husum die vierte Ausgabe des wohl kleinsten Filmfestivals Europas, des European Minority Film Festival statt. Unter dem Motto "Große Filme kleiner Völker" zeigt der Friisk Foriining (www.friiske.de) und das Kino Center Husum Spielfilme, gedreht in den Sprachen von europäischen Völkern, die sich nicht auf ein kulturelles Mutterland beziehen können.

Waren zuletzt Filme auf Gälisch, Walisisch, Rätomanisch oder sogar Samisch und Nenzisch zu sehen, so sind in diesem Jahr beim 4. Filmfestival Westfriesisch, Romanes, Baskisch und Südjütisch die Originalsprachen der Filme, jeweils mit Untertiteln. Da wäre die westfriesische Produktion „Merke Blues“ (dtisch: Jahrmarkt-Blues) über eine Liebesaffäre im Herbst des Lebens, oder die baskische Komödie „Urteberri on, Amona!“ (dtisch: Frohes neues Jahr, Großmutter!), die mit schwarzem Humor den verzweifelten Versuch eines Familienvaters beschreibt, die Großmutter ins Altersheim abzuschicken.

Der mehrfach ausgezeichnete Spielfilm „Cigan“ (dtisch: Zigeuner) dagegen beschreibt das Schicksal eines jungen Roma in Tschechien zwischen Diskriminierung und Armut.

Etwas regionaler wird es dann mit der südjütischen Romanverfilmung „Kunsten at græde i kor“ (dtisch: Die Kunst, im Chor zu weinen). Für die Eröffnungsrede am heutigen Donnerstag konnten die Veranstalter die Minderheitenbeauftragte des Ministerpräsidenten des Landes, Renate Schnack, gewinnen.

Das Festival beginnt dann mit einem Dokumentarfilm außen Konkurrenz



über die Nordfriesen in friesischer und romanischer Sprache mit deutschen Untertiteln.

Zur Einstimmung auf den Freitag-Film „Cigan“ unterhält das Weiss-Trio aus Kiel das Publikum mit Sinti-Jazz. Bei allen Filmen gibt es vor und nach

den Vorführungen Gelegenheit, Fragen an Regisseure oder Produzenten zu stellen.

Eine internationale besetzte Jury entscheidet am Ende, wer den European Minority Film Award 2012 erhält. Es wird außerdem ein Publikumspreis ermittelt. Für die Gestaltung der Preise war in bewährter Weise der Almdorfer Künstler Arne Prohn zuständig. Das Festival schließt ab mit einer großen Gala im Husumhus, Neustadt 95, bei der die Verleihung des Filmpreises im Mittelpunkt steht. Die Abschlussgala mit einem bunten Mix aus Filmausschnitten und Livemusik steht allen Interessierten offen, und der Eintritt ist frei. Erwartet werden mit Ginger Redcliff die Siegerin des 1. friesischen Musikwettbewerbs und von den Ladinern aus den Dolomiten/Italien Iaco Rigo & his Ethical Project.

Das European Minority Film Festival ist das einzige Festival dieser Art in Europa. Das Projekt wird unterstützt durch den Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien über den Friesenrat, durch das Kino Center Husum und durch Sydslesvigsk Forening.

www.minority-film.net

mcn

**HUSUM AMT**

## Julestue i Bredsted og - basar i Frederiksstad

[KONTAKT] Fredag den 30. november slippes julen løs af mindretallets organisationer og institutioner i Frederiksstad og Bredsted.

I Frederiksstad holder mindretallet sin traditionelle julebasar i Paludanushuset kl. 10-16. Børnehaverbørnene underholder udenfor på gaden kl. 14.

Der vil være salg af julepynt og juleguf. Og måske viser selveste julemanden sig også.

På Bredsted Danske Skole slår man kl. 16 dørene op for årets julestue. Talrige værksteder rundt om på skolen tilbyder fremstilling af julepynt og juleguf. Der danses om juletræ og luciapijerne optræder. Julestuen i Bredsted varer ved til kl. 20.



Tønder er en hyggelig by at julehandle i. (Foto: Tønder Turistbureau)

## Tøndertur igen

[KONTAKT] Søndag den 2. december byder SSF-distrikt Husum for femte gang på juleindkøbstur til Tønder. Der er afgang fra Husumhus kl. 11 og forventet hjemkomst samme sted kl. 17.30.

Turen koster 15 euro for voksne og 10 for børn - hvis man er medlem af SSF. Ellers må man som voksen bøde 20 euro for at komme med.

Allerede på julemarkedet på Husumhus blev de første 20-25 deltagere indtegnet, så det er med at være om sig, hvis man vil med. Tilmelding og nærmere oplysninger ved Daniela Caspersen, tlf. 0177 8229 334 eller mail caspersen@web.de.

ph



Fællessang og lanterneløb. (Foto: Chr.)

## Flot opbakning til lanterneløb

[KONTAKT] Der var stor opbakning til Frederiksstad danske børnehaves lanterneløb i starten af november - i bedste lanterneløb-vejr. Ved 18-tiden samledes man ved børnehaven, der var flot pyntet op, og mange flotte lanterner fandt vejen til børnehaven denne aften.

Det frivillige brandværn var mødt op

med en brandbil, som til glæde for børnene kunne ses langt væk i mørket, og det var ungdoms-brandværnet der viste vej med politiet i front. De tændte fakler og lanterner var ganske enkelt et flot syn.

Efter lanterneløbet var der pølser til alle, og pølser var der nok af. Oven i købet så mange, at der var pølser

nok til maddagene i begge børnehaveafdelinger i ugen efter. Og den varme kakao var prikken over i et. Skønt at se generationerne og gense gamle venner af børnehaven til dette lanterneløb. Børnehaven siger tusind tak for alle deltagernes flotte opbakning.

JR

**AKTI**

## Lav selv julegaver

[KONTAKT] I dag, torsdag inviterer SdUs Ungeudvalg alle børn på ti år og ældre til Aktivitetshuset i Flensburg for at lave deres egne julegaver til forældre, søskende og bedsteforældre. Der vil kl. 15-19 være mulighed for at hygge med æbleskiver, gløgg, julehistorier og julesange og

bage småkager, dyppe lys, printe på medbragte T-shirts, lave tekstiltryk på muleposer og grydelapper og være med til en fotosession og få en cd med billeder med hjem. Pris: 5 euro. Tilmelding: ikke nødvendig, men der er begrænset plads.

**FLENSBORG-BIFFEN**

## Knaldstærk film

[KONTAKT] Flensburgbiffen viser tirsdag den 27. november kl. 19.30 i Flensborghus-biografsalen den norske Joachim Trier-film »Oslo, 31. august«.

I en imponerende afdæmpet tone fortæller Joachim Trier sin historie om den 34-årige højtbegavede narkoman Anders, der er blevet clean efter et rehabiliteringsforløb på landet. Som en del af programmet skal han tage ind til Oslo for at gå til jobsamtale. Men han udnytter sin nye frihed

til at drive formålstøt rundt i byen og mødes med folk, han ikke har set i lang tid.

Anders er smart og ung, men alligevel føler han sig tynget af sin fortid med alle de spildte muligheder og mennesker, han har svigtet.

Pressen skrev: "... en knaldstærk film. Poetisk, realistisk og barsk på én og samme tid."

Forevisningen er gratis, rødvin og ost koster 5 euro.

**TILTRÆDELSSESØG**

## SSF til møde med ministerpræsidenten

[KONTAKT] Mandag var SSFs formand Dieter Paul Küssner og generalsekretær Jens A. Christiansen på officielt »tiltrædelsesbesøg« hos ministerpræsident Torsten Albig i Kiel, ledsaget af hans mindretalskomiteerede Renate Schnack.

I en åben og venskabelig atmosfære orienterede SSF ministerpræsidenten om det danske mindretals kulturelle og mindretalspolitiske udfordringer samt SSFs hovedopgave, nemlig det dansk-folkelige-kulturelle arbejde, den overordnede mindretalspolitik og kontakttarbejdet i København og Berlin.

»Vi orienterede om vore bestræbelser for at udbrede kendskabet til den dansk-tyske mindretalsmodel og støttede bestræbelserne for en øget og ansvarlig indbinding af forbundet i mindretalsstøtten. Desuden fik vi afklaret, at mindretallet fortsat kan søge projektstøtte i MP-fonden. Et ventligt og imødekomende møde, der understreger den nye regerings bestræbelser for en tilbagevenden til en inkluderende mindretalspolitik, der

også på kulturområdet vil øge støtten til os,« fortalte Küssner efterfølgende om mødet.

SSFs engagement i DialogForum Norden, mindretalsunionen FUEF samt dens konstruktive mindretalspolitik i regionen og Europa var også samtaleemner.

Også ønsket om etablering af et nordisk-europæisk forum for nationale mindretal i Flensburg præsenteredes for ministerpræsidenten.

Afsluttende drøftede parterne mulighederne for en videreudvikling af det grænseoverskridende samarbejde og Østersø-samarbejdet ud fra mindretallets, Danmarks og Nordens vinkling.

Ministerpræsidenten fremhævede samstemmende med SSFs formand og generalsekretær nødvendigheden af en stabil mindretalsordning. Albig understregede, at han er åben og positiv stemt overfor det danske mindretal - og de andre nationale mindretal i delstaten, og han erkendte, at det danske mindretal er langt mere end dets politiske gren SSW.

**BIBLIOTEKET**

## Månedens bedste bøger

[KONTAKT] Biblioteket får hele tiden nye bøger, og sidste torsdag i måneden - 29. november kl. 16 - præsenteres nogle af månedens bedste bøger; denne gang på bibliotekerne i

både Slesvig, Husum og Flensburg. Alle tre steder kan bøgerne lånes med hjem.

## Jul især for børn

[KONTAKT] Flensburg bibliotek indbyder til hyggeligt julearrangement for hele familien med klip, gløgg og hyggelig julemusik lørdag 1. december kl. 11-14.

Biblioteket har brugt nogle nye klippebøger som inspirationsmaterialer til at forny julepynten derhjemme og komme i den rigtige advents- og julestemning.

Vivian Johannsen hjælper med at få nogle lette og sjove julemodeller til at blive til god og nem julepynt. Børn og voksne kan bl.a. lave nisser og juletræer af noget så simpelt som paptallerkner.

Efter jule-klipperiet kan børn og voksne komme i ekstra julehumør med Ann & Aberne, der spiller julen ind med helt nye numre i bedste abefeststil med hop, dans og syng

med-lege. Koncerten med Ann & Aberne begynder kl. 13, og der er gratis adgang. De spiller musik for hele familien - men mest for børn. Arrangementet er lavet i samarbejde med SSF og SdU.



Ann & Aberne giver koncert.

## Ølholm kommer

[KONTAKT] Journalist på DR Syd, Torben Ølholm fortæller den virkelige historie om "Rudolph med den røde tud" torsdag den 29. november kl. 16-17.30 på Flensburg Bibliotek. Duborg-Skolens lypiger under ledelse

af lærer Ruth Maschmann synger, og bibliotekar Karl Fischer præsenterer nye bøger. Det annoncerede ministerbesøg med Anke Spoorendonk må udsættes.